

BIBLIOGRAFIJA

BIBLIOGRAFIJA MARKA MARULIĆA* 2007.

B r a n k o J o z i ć

UDK: 012 Marulić, M.

Sadržaj: 0. Addenda Bibliografiji Marka Marulića 2002-2006. – I. Marulićeva djela – II. Publikacije u cijelosti posvećene Maruliću – III. Knjige, zbornici, časopisi, katalozi s dijelovima posvećenima Maruliću – IV. Članci u novinama

0. Addenda 2002-2006.

Marulićeva djela

Epistola domini Marci Maruli Spalatensis ad Adrianum VI. pontificem maximum de calamitatibus occurrentibus et exhortatio ad communem omnium christianorum unionem et pacem = *Lettre de Messire Marcus Marulus de Split a Adrien VI. souverain pontife au sujet des malheurs qui se produisent et exhortation a l'union et a la paix de tous les chretiens*. Traduit du latin par Geneviève Lafon [ulomci na latinskom i francuskom jeziku]. // *Programme du concert d'ouverture Luxembourg et Grande Région, Capitale européenne de la Culture 2007*, Orchestre philharmonique du Luxembourg, 2006, str. 10-15.

Loco quodam Romę in foro Traiani; Claudii Claudiani V. C. = Na nekom mjestu u Rimu na Trajanovu forumu; <Sinu> glasovitoga muža Klaudija Klaudijana [ulomak iz Tumača uz natpise starih; priredio i preveo Bratislav Lučin]. // *Croatica et Slavica Iadertina*, II (2006), str. 224-225.

* Do sada su objavljene Bibliografije Marka Marulića: *Prvi dio: Tiskana djela (1477-1997)* (priredili B. Jozić i B. Lučin), Književni krug Split, 1998; *Treći dio: Radovi o Maruliću (1565-2000)* (priredila N. Paro), Književni krug Split, 2003; godišnje bibliografije 2001-2006. u *Colloquia Maruliana* XI (2002), str. 571-587; XII (2003), str. 291-308; XIII (2004), str. 265-274; XIII (2005), str. 337-348; XV (2006), str. 321-330 i XVI (2007), str. 345-353.

Knjige, zbornici, časopisi, katalozi s dijelovima posvećenima Maruliću

Mecky Zaragoza, Gabrijela: Virgo und Virago: zwei frühneuzeitliche Judith-Figuren im Vergleich. // *Daphnis: Zeitschrift Fur Mittlere Deutsche Literatur und Kultur der Fruhen Neuzeit (1400-1750)*; ur. Barbara Becker-Cantarino et al., Amsterdam (Rodopi), Bd. 31 (2002), Heft 1-2, str. 107-126.

* Piše i o Marulićevoj *Juditi*

Antoljak, Stjepan, *Hrvatska historiografija*, Matica hrvatska, Zagreb ²2004.

* O Maruliću str. 30-31 i passim

Hergešić, Ivo: Pisac svjetskoga glasa; uz Marulićevu izložbu u Sveučilišnoj knjižnici. // *Domaći i strani*, Ex Libris, Zagreb, 2005, (Izabrana književna djela Ive Hergešića, sv. 5, str. 7-19).

... Pisac Marko Marulić... // *Hrvatska domovina Marka Pola*, Hrvatska turistička zajednica, Zagreb 2006, str. 45.

Béné, Charles: Marule de Split (Marc) (1450-1524). // *Centuriae Latinae II: cent une figures humanistes de la Renaissance aux Lumières à la mémoire de Marie-Madeleine de la Garanderie* (Droz, Geneve), 2006, str. 511-521.

Ivović, Sandra: Colloquia Maruliana XIII/2005, Split: Književni krug Split – Marulianum, 364 str. // *Radovi Zavoda za hrvatsku povijest Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu*, 38 (2006), str. 365-367.

Kapitanović, Vicko: *Kršćanska arheologija*, Franjevačka provincija Presvetoga Otkupitelja: Zbornik »Kačić«, Split 2006.

* O Marulićevu zanimanju za starine na str. 14.

Lőkös, István: *Marko Marulić: Judit*. // Ksaver Šandor Gjalski: *Ódon tetök alatt: Elbeszélések*. – Budapest, Eötvös József Könyvkiadó, 2006, str. [250].

Mikulić-Kovačević, Anita: Marko Marulić, *Opera omnia 15: Latinski stihovi*, trans. and ed. Bratislav Lučin and Darko Novaković (Split: Književni krug, 2005). 397 pp. ISBN 953-163-250-2. // *Erasmus of Rotterdam Society*, XXVI (2006), str. 123-127.

Pavešković, Antun: Nazorov Marul. // *Rubovi*, Erasmus Naklada, Zagreb 2006, str. 175-178.

Piplović, S[tanko]: Marko Marulić. // *HD magazin; časopis Hrvatsko-njemačkog društva Split*, br. 3 (svibanj, 2006), str. 5-6 (tekst na hrvatskom i njemačkom jeziku, u rubrici: Oni su povijest Splita)

Tomasović, Mirko; Avirović, Ljiljana: *La divina traduzione; Tradurre in croato dall'italiano*, Hefti, Milano 2006.

* O Maruliću najviše u poglavlju »Il nome della lingua (»jazik«) e del popolo« (str. 47-64) i passim

BIBLIOGRAFIJA 2007.

I. Marulićeva djela

Davidijada. Priredio latinski tekst, preveo, komentirao i dodao kazala Branimir Glavičić. – Demetra, Zagreb, 2007.

* Sadrži i Glavičićeve radove:

Riječ unaprijed (str. IX)

Važnost proučavanja Marulićeve *Davidijade* (str. XIII-XXV)

Marulićev pravopis u latinskim autografima (str. XXV-XXIX)

O Marulićevu alegorijskom tumačenju *Davidijade* (str. XXIX-XXXVII)

Treba li u *Davidijadi* V 23 čitati *hiatum* mj. *hiacum*? (str. XXXVII-XXXIX)

Kniha Marka Marula Split'ana, v níž jest podána ve verších charvátských sepsaná historie, kterak svatá vdova Judita zabila vojvodu Holoferna prostřed jeho vojsk a zachránila lid izraelská od převeliké zkázy; Zpěv první (přeložili Luděk Kubišta a Irena Wenigová); Marku Svitaričovi, ježž nesnáší manželka; Odpověď Marka Marula, pobývajícího v Nečujmu, Franu Božičevićovi (z latiny přeložila Dana Svobodová). // Koráb kolálový; tisíc let charvátské poezie v díle stovky básníků. Uspořádal Dušan Karpatský, Fori Prague 2007, str. 130-141.

* Češki prijevod prvog pjevanja *Judite* te pjesama *Marku Svitariči, kojega mrzi supruga* i *Odgovor Marka Marulića, koji boravi u Nečujmu, Frani Božičeviću*; sadrži i kratku bio-bibliografsku bilješku o Maruliću.

Susanna: with this begins the Story of Susanna, the Daughter of Hilkiah and the Wife of Joakim. This happened in Babylon where the People of Israel were taken into Captivity. This was composed in verse by Marko Marulić of Split. Translated by Vladimir Bubrin. // Colloquia Maruliana XVI (2007), str. 219-238.

The Marulić Reader. Ed. by Bratislav Lučin, Književni krug Split *Marulianum*: Hrvatski svjetski kongres, Split 2007, 285 str.

*Sadrži izbor iz Marulićevih djela u izvorniku i engleskom prijevodu, uvodnu studiju o Maruliću te kronologiju i izbor iz bibliografije.

*Zsuzsánna; Jeruzsálem városának panasza; Imádság a török ellen, fordította Lőkös István. – Eötvös József Könyvkiadó, Budapest 2007 (mađarski prijevod Marulićevih pjesama *Suzana, Tužen'je grada Hjerolim* i *Molitve suprotiva Turkom*)*

* Sadrži i prevoditeljevu studiju: *Morál, hazafiság és költészet; Előbeszéd Marko Marulić epikus költeményeihez* (str. 5-29) i popratne bilješke: *Jegyzetek* (str. 57-75)

Od uskarsa Isusova; Isukarst govori grišnikom; Karstjanin Isukarsta propetoga gledajući pita a on odgovara kristjaninu. // Krist u hrvatskom pjesništvu od Jurja Šižgorića do naših dana: antologija duhovne poezije, priredio Vladimir Lončarević, Split, Verbum, 2007, str. 17-21.

* Sadrži i bio-bibliografsku bilješku o Maruliću.

Judita (ulomak); Molitva suprotiva Turkom. // Antologija hrvatskoga pjesništva od davnina pa do naših dana. Sastavio Ante Stamać, Školska knjiga, Zagreb 2007, str. 53-61.

* Sadrži i bibliografsku bilješku o Maruliću (str. 887-888).

II. Publikacije u cijelosti posvećene Maruliću

Božićević, Frane: *Život Marka Marulića Splitsanina*. [Usporedo latinski i hrvatski tekst] Priredio i preveo Bratislav Lučin, Književni krug Split – *Marulianum*, 2007.

* Sadrži i popratne tekstove (posvete, epitafe)

Colloquia Maruliana XVI, Književni krug Split – *Marulianum*, 355 str., ilustr. (sažetci na engleskom, prev. Graham McMaster)

* Sadrži:

Bratislav Lučin: Marul, Katul i trogirski kodeks Petronija (str. 5-48)

Ruggero Cattaneo: Napomene o stilu Marulićeve Institucije (str. 49-64)

Mladen Parlov: Marulićev govor o svetosti i svecima (str. 65-86)

Ivan Bodrožić: Lik Antikrista u *Instituciji* (str. 87-106)

Vinko Grubišić: Sveti Jeronim prema *Deset govora* Petra Pavla Vergerija i *Instituciji* Marka Marulića (str. 107-118)

Branko Jozić: Marulić i pitanje antijudaizma (str. 119-130)

Miroslav Palameta: Marulićeva *Tropologija* u svjetlu patrističke alegoreze (III.) (str. 131-164)

Smiljka Malinar: Jezik svakodnevice u Marulićevim hrvatskim djelima (str. 165-171)

Dragica Malić: Od rječnika prema tekstu (u *Sabranim djelima Marka Marulića*) (str. 173-203)

Vladimir Bubrin: Marko Marulić's Croatian Poetry in English in the Light of Umberto Eco's Theory of Translation (str. 205-218)

Susanna: with this Begins the Story of Susanna, the Daughter of Hilkiah and the Wife of Joakim. This Happened in Babylon Where the People of Israel Were Taken into Captivity. This was Composed in Verse by Marko Marulić of Split (translated by Vladimir Bubrin) (str. 219-238)

Gorana Štepanić: *Prvi iza Petrarke*. Receptski i percepcijski putovi Marulićeve zbirke *In epigrammata priscorum commentarius* (str. 239-254)

Francisco Javier Juez y Gálvez: Marko Marulić (1450-1524) y el humanista español Juan Lorenzo Palmireno (1524-1579) (II) (str. 255-292)

Tamara Tvrtković: Marko Marulić u djelu Ivana Tomka Mrnavića (str. 293-304)

Mirko Tomasović: *Pisanka* (1637) Augustina Vlastelinovića iz Sarajeva, Marulićeva metričkog sljedbenika (str. 305-312)

Cvijeta Pavlović: Juditine metamorfoze (Marulić – Gavran – Senker) (str. 313-326)

K r o n i k a

Ivo Sanader: Marulić i Vukovar (Govor u prigodi otkrivanja spomenika Marku Maruliću u Vukovaru 3. svibnja 2006) (str. 329-331)

Ivo Sanader: Zapis uz svečanost otkrivanja poprsja Marka Marulića u Bratislavi 24. svibnja 2006. (str. 332-334)

- Mirko Tomasović: Marulićevi spomenici u Vukovaru, Bratislavi... (str. 335-338)
 Nagrade Dana hrvatske knjige 2006. (str. 339-340)
 Obrazloženje nagrade *Judita* (str. 339-340)
 Obrazloženje nagrade *Davidias* (str. 341)
 Obrazloženje nagrade *Slavić* (str. 342)

Bibliografije

- Branko Jozić: Bibliografija Marka Marulića 2006 (str. 345-353)

III. Knjige, zbornici, časopisi, katalozi s dijelovima posvećenima Maruliću

- Bezić-Božanić, Nevenka: Tragom davnine, Književni krug Split, 2007.

* O Maruliću passim

- bl [Bratislav Lučin]: The Iso Velikanović Awards For Literary Translation; Laureates: Branimir Glavičić and Ante Stamać. // *Most /The Bridge; Croatian Journal of International Literary Relations*, Zagreb 2007, 1-2, str. 59-60 (piše i o Glavičićevu radu na Marulićevim djelima)

- Bogišić, Rafo: *Hrvatski petrarkizam; studije – rasprave – eseji*, Školska knjiga, Zagreb 2007.

* O Maruliću na str. 18.

- Breljak, Sonja: Dan kad berlinski Marul nije sam; Berlin: rođendan Marka Marulića obilježen polaganjem cvijeća na spomenik. // *Matica*, 8-9 (2007), str. 29.

- Christchev, Theo: *M. Maruli Delmatae Davidias*, ed. M. Marcovich, *Mittel-lateinische Studien und Texte* 33 (Leiden and Boston: Brill, 2006). xxii -I- 236 pp. ISBN 90-04-14963-5. € 125.00. // *Medium Aevum*, 76 (2007), br. 1, str. 163-164.

- Fališevac, Dunja: Vrstovni sastav Marulićeve hrvatske lirike; Marulićeva šaljivo-satirična poezija; Rodovske i žanrovske odrednice Marulićeva *Poklada i Korizme*; *Dialogus de laudibus Herculis* Marka Marulića. // *Stari pisci hrvatski i njihove poetike*, Hrvatska sveučilišna naklada, Zagreb 2007.

* O Maruliću osim u navedenim poglavljima i passim.

- Livljanić, Katarina: Judita: priča kroz glazbu. // Katarina Livljanić prema tekstu Marka Marulića: Judita; biblijska pripovijest iz renesansne Hrvatske. 53. splitsko ljeto 14. srpnja – 14. kolovoza 2007: koncert, Hrvatsko narodno kazalište Split, 2007, [program, str. 4-5].

- Lučin, Bratislav: On a Conversation Between Absent Friends; Marko Marulić Days 2007: scholarly, publishing and literary programme (Split, 18th – 22nd April 2007). // *Most /The Bridge; Croatian Journal of International Literary Relations*, Zagreb 2007, 1-2, str. 69-70.

- Novak, Slobodan Prosperov: Marko Marulić, hrvatski Dante. // *101 Dalmatinac i poneki Vljaj; od Cara Dioklecijana i Jeronima Dalmatinca preko Marka Marulića i Marina Držića do Borisa Dežulovića i Ante Tomića*, VBZ, Zagreb 2007, str. 44-45.
- Novak, Slobodan Prosperov: Mila Gojsalić, gorštačka Jeanne d'Arc i stvarna Marulićeva Judita. // *Dalmatinska zagora nepoznata zemlja* (katalog izložbe), Galerija Klovićevi dvori, Zagreb 2007, str. 399-401.
- Parlov, Mladen: Marulićev govor o Duhu Svetome u kontekstu kasnosrednjovjekovne pneumatologije; Marulićev govor o svetosti i svecima. // *U snazi Duha*, Crkva u svijetu, Split 2007, str. 11-31; 117-138.
- Pavlović, Cvijeta: Mirko Tomasović: *Lijepa naša književnost*, Matica hrvatska, Biblioteka Vijenac, Zagreb, 2005. // *Mogućnosti*, 1-3 (2007), str. 152-154. (prikaz knjige u kojem apostrofira i Tomasovićeva marulološka poglavlja)

IV. Članci u novinama i na internetu

- ...: Blumen für Marco Marulic (Pressemitteilung, Berlin, den 13.08.2007). // <http://www.berlin.de/ba-charlottenburg-wilmersdorf/presse/archiv/20070813.1150.83400.html> (datum pristupa: 20. 8. 2007)
* O ceremoniji u Berlinu prigodom Marulićeva rođendana
- ...: Marulićev spomenik u Čileu. // *Vijenac*, 26. 4. 2007, str. 5 (rubrika: Kulturni info)
- ...: Ministro de Croacia dona escultura a comuna de Providencia. // 5. 4. 2007. (www.kioscovirtual.cl/index.php?pg=noticia&id=11407) (o otkrivanju Marulićeva spomenika u Čileu) (datum pristupa: 23. 4. 2007)
- ...: Nagrade za prevodilaštvo Glavičiću i Stamaću. // *Vijenac*, 29. 3. 2007, str. 12 (Glavičić se spominje i kao prevoditelj Marulićevih djela).
- ...: Parque de las Esculturas inaugura su primera obra internacional. // *El Mercurio*, 13. 4. 2007.
»Homenaje a Marko Marulic« del fallecido escultor Vasko Lopivac será entregada por el ministro de Cultura de Croacia, Bozo Biskupic, de visita en nuestro país (o otkrivanju Marulićeva spomenika u Čileu).
(www.lasegunda.com/ediciononline/cultura/detalle/index.asp?idnoticia=338222)
- ...: Sjećanje na oca hrvatske književnosti; 17. Marulićevi dani. // *Metropolitan*, 1. 4. 2007, str. 11.
- ...: Uskrsnuće nestalog svijeta u izuzetnoj izvedbi. // *Jutarnji list*, 19. 7. 2007. (o glazbeno-scenskoj izvedbi »Judite« u Splitu, za koju je kao predložak poslužio Marulićev spjev)
- Božanić-Serdar, Vesna: »Skrivena teorija« Pavla Pavličića; otvoren 17. znanstveni program »Marulićevi dani«. // *Novi list*, 20. 4. 2007, str. 20.

- Božanić-Serdar, Vesna: Uručene nagrade »Judita«, »Davidias« i »Slavić«; završen znanstveni program 17. »Marulićevih dana«. // *Novi list*, 24. 4. 2007, str. 18.
- Božanić-Serdar, Vesna: Nagrade Boškoviću, Avirović i Tripkoviću; ususret znanstvenom programu »Marulićevi dani«. // *Novi list*, 14. 4. 2007.
- (H): Otkriven Marulićev spomenik u Čileu. // *Jutarnji list*, 16. 4. 2007, str. 2.
- (H): Biškupić u Čileu otkrio Marulićev spomenik. // *Slobodna Dalmacija*, 17. 4. 2007, str. 30.
- (H): U Splitu počeli Marulićevi dani. // *Jutarnji list*, 19. 4. 2007, str. 2.
- (H): Komunikacija i knjiga u renesansi; počeli 17. Marulićevi dani. // *Večernji list*, 20. 4. 2007, str. 36.
- (H): Nagrada 'Judita' Ivanu J. Boškoviću. // *Slobodna Dalmacija*, 24. 4. 2007, str. 33.
- Hina /G. T.: Biškupić otkrio Marulićev spomenik u Čileu. // *Vjesnik*, 16. 4. 2007.
- Hina: Stručno o Marulićevim pismima u stihovima; počinje znanstveni dio 17. Marulićevih dana. // *Glas Slavonije*, 18. 4. 2007, str. 47.
- Hina: Boškoviću nagrada 'Judita'. // *Metro Express*, 24. 4. 2007, str. 5.
- Hina: Dan hrvatske knjige; 17. Marulićevi dani. // *Glas Slavonije*, 24. 4. 2007, str. 35.
- Hina: Hrvatska praižvedba glazbeno-scenskog projekta 'Judite'. // *Jutarnji list*, 16. 7. 2007.
- Hina: Proslavljen Marulićev 557. rođendan. // *Vjesnik*, 21. 8. 2007, str. 31.
- Hina: Monodrama »Judita« u Barceloni. // *Vjesnik*, 8. 11. 2007, str. 31 (u interpretaciji Katarine Livljanić)
- IKA: Marulić je bio molitelj i učitelj molitve <http://www.ika.hr/index.php?prikaz=vijest&ID=93640> (datum pristupa: 21. 4. 2007)
- IKA: Split: Nagrade Dana hrvatske knjige <http://www.ika.hr/index.php?prikaz=vijest&ID=93673> (datum pristupa: 23. 4. 2007)
- Jovanović, Neven: Činjenje odsutnih prisutnima. // *Zarez*, 18. 4. 2007, str. 47. (tema: Colloquium Marulianum XVII...)
- Jurković M[ira]: Književna komunikacija; počeli Marulićevi dani. // *Vjesnik*, 20. 4. 2007, str. 17.
- Jurković Mira: Zapaženi »Judita« i »Libar«; završilo 53. splitsko ljeto. // *Vjesnik*, 16. 8. 2007, str. 14-15.
- J. P. Rasprava o poslanicama; dvodnevni znanstveni program Marulićevih dana. // *Slobodna Dalmacija*, 17. 4. 2007, str. 30.

- J. P. Prvi dan znanstvenoga programa Marulićevih dana. // *Slobodna Dalmacija*, 18. 4. 2007, str. 28.
- Jerković, A: Rođendan Marka Marulića. // *Slobodna Dalmacija*, 18. 8. 2007, str. 24.
- Jurković, M[ira]: Književna komunikacija; počeli Marulićevi dani. // *Vjesnik*, 20. 4. 2007, str. 17.
- K. R.: Štambuk o hrvatskome pjesništvu. // *Vjesnik*, 29. i 30. 9. 2007, str. 14. (spominje i veze Marka Marulića i Japana)
- Mezić, Davorka: Zadranka raspjevala Marulića; hrvatska premijera projekta 'Judita' Katarine Livljanić i ansambla 'dialogos'. // *Slobodna Dalmacija*, 18. 7. 2007, str. 30.
- Mijatović, Dijana: Intimistički mozaik Katarina Livljanić stvarala je tri godine. // *Jutarnji list*, 16. 7. 2007. (o glazbeno-scenskoj izvedbi »Judite« u Zadru, za koju je kao predložak poslužio Marulićev spjev)
- M. J.: »Judita« u Marulićevu Krilu. // *Vjesnik*, 17. 8. 2007, str. 29.
- Novak, Slobodan Prosperov: Zašto je prešućena poljička Jeanne d'Arc. // *Jutarnji list*, 29. 9. 2007. (piše i o Marulićevoj Juditi)
- Pandžić, Zvonko: Marko Marulić ponovno u Europi. // *Fokus*, 30. 3. 2007.
* (pod istim naslovom nešto opširnija (i oštija!) verzija Pandžićeva članka na »Hrvati AMAC Forumu« http://amac.hrvati-amac.com/index.php?option=com_content&task=view&id=1075&Itemid=143) (datum pristupa: 10. 4. 2007)
- Profaca, I.: Katarina Livljanić dobitnica Judite. // *Jutarnji list*, 15. 8. 2007.
- Seguel Gonzalez, Fabiola: Incorporan primera obra internacional al Parque de las Esculturas. // *La Revista de Turismo de Chile*, 13. 4. 2007.
http://www.travelandenjoy.net/index2.php?option=com_content&do_pdf=1&id=126 – Supplemental – (datum pristupa: 23. 4. 2007)
i <http://www.veochile.com/es/ltimas/incorporan-primera-obra-internacional-al-parque-de-las-esculturas-2.php> (datum pristupa: 23. 4. 2007)
- Selak, D. Z.: [o 17. Marulićevim danima]. // *Naša ognjišta*, 6/2007.
- Senković, Željko: Humanost bez politike: događaj na Filozofskom fakultetu koji su političari zaobišli; izbjegli dizalo, poslali bistu. // *Glas Slavonije*, 30. 5. 2007. (rubrika: Magazin – i o otkrivanju Marulićeve biste u Osijeku)
- Špoljarić, Mirta: Svevremenska priča o Juditi; hrvatska premijera »Judite« ansambla »Dialogos« u Zadru. // *Vjesnik*, 18. 7. 2007, str. 16.
- Špoljarić, Mirta: Ljepota arhaičnosti izričaja; hrvatska premijera »Judite« u crkvi sv. Donata u Zadru. // *Vjesnik*, 20. 7. 2007, str. 30.
- Žigo, Lada: »Judita« u zaboravu medija; tribina u NSK: »Deset najznačajnijih hrvatskih knjiga«. // *Vjesnik*, 27. 4. 2007, str. 13.